Nº 51-007-X au catalogue

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mai 2013

Statistique Canada Statistics Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Pour toute demande de renseignements au sujet de ce produit ou sur l'ensemble des données et des services de Statistique Canada, visiter notre site Web à *www.statcan.gc.ca*.

Vous pouvez également communiquer avec nous par :

Courriel à *infostats@statcan.gc.ca*

Téléphone entre 8 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi aux numéros sans frais suivants :

- Service de renseignements statistiques 1-800-263-1136
- Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants 1-800-363-7629
- Télécopieur 1-877-287-4369

Programme des services de dépôt

- Service de renseignements 1-800-635-7943
- Télécopieur 1-800-565-7757

Comment accéder à ce produit

Le produit nº 51-007-X au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à *www.statcan.gc.ca* et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle que les employés observent. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site *www.statcan.gc.ca* sous « À propos de nous » > « Notre organisme » > « Offrir des services aux Canadiens ».

Statistique Canada
Division des transports

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA (TP 141)

Mai 2013

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2013 et le © Ministre des Transports, 2013

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de licence ouverte de Statistique Canada.

http://www.statcan.gc.ca/reference/licence-fra.html

Juillet 2013

Nº 51-007-X au catalogue

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is also available in English.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Information pour l'usager

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0^s	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
^{p}	provisoire
^{r}	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
^{E}	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié
*	valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ($p<0,05$)

Remerciements

Statistique Canada tient à remercier tous les répondants ainsi que les fournisseurs de données, dont la participation nous a permis de fournir l'information statistique comprise dans cette publication.

Les renseignements compris dans cette publication n'auraient pas pu être produits sans la collaboration de nos répondants et de nos fournisseurs de données.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Antoine Rose**, Directeur adjoint de la Division des transports et **Norah Hillary**, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. **Kathie Davidson**, **Rose Krakower**, **Conrad Ogrodnik**, **John Scolli** et **Bev Pomfret** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants 5

Analyse 6

Produits connexes 7

Tableaux statistiques

1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol 11
1-1 Tours de NAV CANADA 11
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 12

2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires 13
2-1 Tours de NAV CANADA 13
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 14

3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur 15
3-1 Tours de NAV CANADA 15
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 16

4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 17
4-1 Tours de NAV CANADA 17
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 18

5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur 19
5-1 Tours de NAV CANADA 19
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 20

6 Mouvements itinérants par groupe de poids 21
6-1 Tours de NAV CANADA 21
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 22

7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux 23
7-1 Tours de NAV CANADA 23
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 27

Table des matières – suite

8 Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe 32
8-1 Tours de NAV CANADA 32
8-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 33

9 Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe 34
9-1 Tours de NAV CANADA 34
9-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 35

10 Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe 36
10-1 Tours de NAV CANADA 36
10-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 37

11 Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe 38
11-1 Tours de NAV CANADA 38
11-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 39

12 Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe 40
12-1 Tours de NAV CANADA 40
12-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA 41

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête 42
Normes de qualité et restrictions des données 44

Appendice

I Facteurs ayant un impact sur les données 45
II Lexique 46

Faits saillants

En mai 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 492 467 mouvements, alors qu'en mai 2012, ils en avaient déclaré 538 291. Ceci représente une diminution de 8,5 %.

En mai 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 6,9 % (-26 088 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 352 262 mouvements par rapport à 378 350 mouvements en mai 2012.

En mai 2013, 140 205 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés, comparativement à 159 941 en mai 2012 (une diminution de 12,3 %).

Tableau 1
Distribution des mouvements d'aéronefs dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA	Taux de variation, mai 2012 à mai 2013	Stations d'information de vol de NAV CANADA	Taux de variation, mai 2012 à mai 2013	Total	Taux de variation, mai 2012 à mai 2013
	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage	nombre	pourcentage
Grand total	**386 759**	**-8,4**	**105 708**	**-8,9**	**492 467**	**-8,5**
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	212 184	-6,0	56 880	-7,2	269 064	-6,3
Autres mouvements commerciaux	24 168	-4,3	3 776	14,0	27 944	-2,2
Mouvements privés	29 686	-9,5	11 707	-15,1	41 393	-11,2
Mouvements officiels civils	5 155	-8,3	2 656	-24,5	7 811	-14,5
Mouvements officiels militaires	4 185	-15,5	1 865	-7,3	6 050	-13,1
Total itinérants	275 378	-6,5	76 884	-8,4	352 262	-6,9
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	110 889	-12,8	28 733	-9,3	139 622	-12,1
Mouvements locaux militaires	492	-24,7	91	-77,1	583	-44,5
Total locaux	111 381	-12,9	28 824	-10,2	140 205	-12,3

Analyse

En mai 2013, les 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 492 467 mouvements, alors qu'en mai 2012, ils en avaient déclaré 538 291. De ces aéroports, 64 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Les aéroports les plus actifs en mai ont été Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (35 824 mouvements) et Vancouver International, Colombie-Britannique (25 383 mouvements).

En mai 2013, les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 6,9 % (-26 088 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Ces aéroports ont déclaré 352 262 mouvements par rapport à 378 350 mouvements en mai 2012. Les variations d'une année à l'autre ont oscillé entre une augmentation de 1 841 mouvements (+30,6 %) pour Fort McMurray, Alberta et une diminution de 2 157 mouvements (-28,5 %) pour Toronto/Buttonville Municipal, Ontario. En mai 2013, 73 de ces aéroports ont enregistré une diminution des mouvements itinérants d'une année à l'autre.

En mai 2013, 140 205 mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui restent dans les environs de l'aéroport) ont été enregistrés. Ceci représente une diminution de 12,3 % (-19 736 mouvements) par rapport au même mois de l'année précédente. Boundary Bay, Colombie-Britannique (8 686 mouvements) et Montréal/St-Hubert, Québec (8 670 mouvements) ont enregistré le plus grand nombre de mouvements locaux.

Mouvements itinérants : intérieurs, transfrontaliers et internationaux

En mai 2013, 93 aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont déclaré 300 891 mouvements itinérants intérieurs, une baisse de 7,4 % (-23 981 mouvements) par rapport à mai 2012. Vancouver International, Colombie-Britannique (19 331 mouvements) et Calgary International, Alberta (15 763 mouvements) ont déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants intérieurs. En mai 2013, 72 de ces aéroports ont enregistré une diminué des mouvements itinérants intérieurs d'une année à l'autre.

Quatre-vingt-un aéroports ont déclaré 41 517 mouvements itinérants transfrontaliers (entre le Canada et les États-Unis) en mai 2013, une baisse de 4,2 % (-1 835 mouvements) par rapport au même mois de l'année 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario (15 229 mouvements) a déclaré le plus grand nombre de mouvements itinérants transfrontaliers.

Trente-huit aéroports ont déclaré 9 854 autres mouvements itinérants internationaux en mai 2013, une diminution de 2,7 % comparé à mai 2012. Toronto/Lester B. Pearson International, Ontario a enregistré 4 734 autres mouvements itinérants internationaux. Ceci représente 48,0 % du total des autres mouvements itinérants internationaux.

Produits connexes

Choisis parmi les publications de Statistique Canada

51-008-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne (TP 141)
51-203-X	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens
51-206-X	Aviation civile canadienne
51-209-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP 577)
51-210-X	Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP 577)

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0016 Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0017 Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0018 Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0019 Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020 Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0021 Mouvements mensuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

401-0022 Mouvements mensuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

401-0023 Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0024 Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0025 Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0026 Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0027 Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0028 Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0029 Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, annuel

401-0030 Mouvements d'aéronefs, par classe de vol, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0031 Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0032 Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0033 Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0034 Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel

401-0035	Mouvements itinérants, par poids maximum au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0036	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, annuel
401-0037	Mouvements annuels des vols d'aéronefs par classe de vol et type d'exploitation, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne
401-0038	Mouvements annuels itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur, aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715	Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	10 447	25	3 655	4	6 792
Boundary Bay	6	14 467	15	5 781	1	8 686
Calgary International	3	19 932	3	19 728	38	204
Calgary/Springbank	9	11 775	19	5 047	5	6 728
Chicoutimi/St-Honoré	23	6 977	35	2 405	8	4 572
Edmonton City Centre	37	3 998	27	3 446	34	552
Edmonton International	8	13 064	5	12 694	35	370
Edmonton/Villeneuve	29	5 084	41	1 732	14	3 352
Fort McMurray	17	8 745	8	7 865	31	880
Fredericton International	25	6 715	28	3 085	12	3 630
Gander International	41	2 784	39	1 820	30	964
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 205	13	6 889	36	316
Hamilton	40	3 283	37	2 233	29	1 050
Kelowna	24	6 726	21	4 422	21	2 304
Kitchener/Waterloo	10	11 574	20	4 576	3	6 998
Langley	34	4 665	34	2 411	22	2 254
London	26	6 449	22	3 723	15	2 726
Moncton/Greater Moncton International	35	4 313	29	3 037	28	1 276
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 341	4	18 185	39	156
Montréal/St-Hubert	5	15 866	11	7 196	2	8 670
Oshawa	33	4 669	33	2 613	23	2 056
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	14 095	6	10 693	13	3 402
Pitt Meadows	19	8 115	31	2 751	6	5 364
Prince George	32	4 813	36	2 291	18	2 522
Québec/Jean Lesage International	11	11 215	10	7 519	11	3 696
Regina International	31	4 970	26	3 621	27	1 349
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	8 164	14	5 810	20	2 354
Sault Ste. Marie	27	5 400	32	2 696	16	2 704
St. John's International	38	3 978	23	3 700	37	278
St-Jean	39	3 624	40	1 764	25	1 860
Thunder Bay	20	7 843	17	5 335	19	2 508
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	10 337	9	7 651	17	2 686
Toronto/Buttonville Municipal	16	10 142	16	5 418	7	4 724
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 824	1	35 694	40	130
Vancouver Harbour	28	5 192	18	5 186	42	6
Vancouver International	2	25 383	2	25 351	41	32
Victoria International	12	11 026	12	7 190	10	3 836
Whitehorse International	36	4 021	38	2 001	24	2 020
Windsor	42	2 395	42	1 649	33	746
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	10 633	7	9 875	32	758
Winnipeg/St. Andrews	21	7 462	30	2 966	9	4 496
Yellowknife	30	5 048	24	3 674	26	1 374
Total des tours de NAV CANADA (42)	**.**	**386 759**	**.**	**275 378**	**.**	**111 381**

Tableau 1-2
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	37	1 224	48	655	20	569
Campbell River	21	2 246	26	1 368	14	878
Castlegar	49	598	49	484	34	114
Charlottetown	41	1 057	41	863	30	194
Churchill	45	816	44	763	40	53
Cranbrook	38	1 135	36	1 015	33	120
Deer Lake	33	1 413	28	1 323	35	90
Fort Nelson	26	1 823	21	1 603	28	220
Fort St. John	12	2 800	13	2 034	16	766
Grande Prairie	3	4 547	2	3 171	6	1 376
High Level	27	1 792	25	1 440	24	352
Îles-de-la-Madeleine	50	415	50	377	44	38
Inuvik/Mike Zubko	43	990	37	984	50	6
Iqaluit	31	1 531	23	1 481	41	50
Kamloops	6	3 777	8	2 469	7	1 308
Kenora	34	1 363	39	925	22	438
Kingston	15	2 645	18	1 643	10	1 002
Kuujjuaq	40	1 104	35	1 022	38	82
La Grande Rivière	48	715	47	687	45	28
La Ronge	17	2 586	14	1 918	18	668
Lethbridge	13	2 705	16	1 759	11	946
Lloydminster	35	1 239	40	917	25	322
Medicine Hat	28	1 781	31	1 177	19	604
Mont-Joli	47	748	46	706	43	42
Montréal/Mirabel International	14	2 651	34	1 093	4	1 558
Nanaimo	8	3 598	11	2 094	5	1 504
Norman Wells	24	2 019	38	973	9	1 046
North Bay	2	4 675	15	1 791	1	2 884
Ottawa/Gatineau	7	3 727	20	1 615	3	2 112
Peace River	36	1 237	30	1 212	46	25
Penticton	22	2 169	29	1 235	12	934
Port Hardy	46	786	45	716	39	70
Prince Albert	20	2 261	12	2 081	31	180
Prince Rupert	51	259	51	259	0	0
Rankin Inlet	39	1 126	33	1 108	47	18
Red Deer Regional	1	5 309	4	2 830	2	2 479
Rouyn-Noranda	30	1 547	27	1 335	29	212
Saint John	32	1 435	32	1 171	26	264
Sept-Îles	9	3 004	10	2 310	17	694
Sioux Lookout	11	2 824	5	2 690	32	134
Smithers	42	1 011	43	779	27	232
St. Catharines	5	3 823	7	2 549	8	1 274
Sudbury	4	4 100	1	3 180	13	920
Terrace	23	2 022	19	1 624	23	398
Thompson	16	2 611	6	2 563	42	48
Timmins	19	2 484	9	2 396	36	88
Val-d'Or	25	1 966	24	1 448	21	518
Victoria Harbour	10	2 982	3	2 976	48	6
Wabush	29	1 571	22	1 565	49	6
Whitecourt	18	2 559	17	1 689	15	870
Williams Lake	44	902	42	818	37	84
Total des stations d'information de vol (51)	**.**	**105 708**	**.**	**76 884**	**.**	**28 824**

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Abbotsford	10 348	2 695	861	6 792	99	99	0
Boundary Bay	14 460	3 950	1 824	8 686	7	7	0
Calgary International	19 889	18 221	1 464	204	43	43	0
Calgary/Springbank	11 745	3 524	1 493	6 728	30	30	0
Chicoutimi/St-Honoré	6 977	2 223	182	4 572	0	0	0
Edmonton City Centre	3 971	1 969	1 450	552	27	27	0
Edmonton International	12 951	11 458	1 125	368	113	111	2
Edmonton/Villeneuve	4 400	651	397	3 352	684	684	0
Fort McMurray	8 733	6 793	1 066	874	12	6	6
Fredericton International	6 681	2 841	210	3 630	34	34	0
Gander International	2 655	1 332	359	964	129	129	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	7 068	6 484	288	296	137	117	20
Hamilton	3 273	1 851	372	1 050	10	10	0
Kelowna	6 647	3 598	771	2 278	79	53	26
Kitchener/Waterloo	11 542	3 452	1 096	6 994	32	28	4
Langley	4 156	1 154	748	2 254	509	509	0
London	6 431	2 862	847	2 722	18	14	4
Moncton/Greater Moncton International	4 300	2 703	329	1 268	13	5	8
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 320	16 955	1 211	154	21	19	2
Montréal/St-Hubert	15 794	5 686	1 438	8 670	72	72	0
Oshawa	4 656	1 691	909	2 056	13	13	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13 939	9 841	704	3 394	156	148	8
Pitt Meadows	8 095	1 296	1 439	5 360	20	16	4
Prince George	4 740	1 782	436	2 522	73	73	0
Québec/Jean Lesage International	11 135	6 185	1 258	3 692	80	76	4
Regina International	4 632	2 893	678	1 061	338	50	288
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	7 989	4 757	944	2 288	175	109	66
Sault Ste. Marie	5 372	2 329	343	2 700	28	24	4
St. John's International	3 791	3 182	331	278	187	187	0
St-Jean	2 925	245	820	1 860	699	699	0
Thunder Bay	7 748	4 768	494	2 486	95	73	22
Toronto/Billy Bishop Toronto City	10 331	7 105	540	2 686	6	6	0
Toronto/Buttonville Municipal	10 140	2 956	2 460	4 724	2	2	0
Toronto/Lester B. Pearson International	35 817	34 527	1 160	130	7	7	0
Vancouver Harbour	5 192	5 143	43	6	0	0	0
Vancouver International	25 370	24 336	1 002	32	13	13	0
Victoria International	10 830	5 719	1 289	3 822	196	182	14
Whitehorse International	4 017	1 490	507	2 020	4	4	0
Windsor	2 395	1 181	468	746	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	10 237	8 607	874	756	396	394	2
Winnipeg/St. Andrews	7 459	2 572	391	4 496	3	3	0
Yellowknife	4 931	3 345	220	1 366	117	109	8
Total des tours de NAV CANADA (42)	**382 082**	**236 352**	**34 841**	**110 889**	**4 677**	**4 185**	**492**

Tableau 2-2
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils				Mouvements militaires		
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
	nombre						
Brandon Municipal	1 194	328	297	569	30	30	0
Campbell River	2 244	934	434	876	2	0	2
Castlegar	587	400	77	110	11	7	4
Charlottetown	1 047	725	134	188	10	4	6
Churchill	765	677	42	46	51	44	7
Cranbrook	911	625	166	120	224	224	0
Deer Lake	1 403	1 227	86	90	10	10	0
Fort Nelson	1 809	1 424	165	220	14	14	0
Fort St. John	2 749	1 697	286	766	51	51	0
Grande Prairie	4 333	2 307	650	1 376	214	214	0
High Level	1 792	1 355	85	352	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	407	330	47	30	8	0	8
Inuvik/Mike Zubko	984	942	36	6	6	6	0
Iqaluit	1 505	1 344	113	48	26	24	2
Kamloops	3 750	1 840	616	1 294	27	13	14
Kenora	1 348	726	184	438	15	15	0
Kingston	2 618	1 192	430	996	27	21	6
Kuujjuaq	1 098	940	76	82	6	6	0
La Grande Rivière	715	639	48	28	0	0	0
La Ronge	2 586	1 350	568	668	0	0	0
Lethbridge	2 681	1 173	562	946	24	24	0
Lloydminster	1 211	479	410	322	28	28	0
Medicine Hat	1 758	923	235	600	23	19	4
Mont-Joli	735	601	92	42	13	13	0
Montréal/Mirabel International	2 620	841	243	1 536	31	9	22
Nanaimo	3 385	1 193	692	1 500	213	209	4
Norman Wells	2 017	938	33	1 046	2	2	0
North Bay	4 652	1 321	447	2 884	23	23	0
Ottawa/Gatineau	3 708	578	1 018	2 112	19	19	0
Peace River	1 233	1 076	132	25	4	4	0
Penticton	2 151	740	477	934	18	18	0
Port Hardy	770	588	116	66	16	12	4
Prince Albert	2 247	1 572	495	180	14	14	0
Prince Rupert	250	201	49	0	9	9	0
Rankin Inlet	1 122	1 096	8	18	4	4	0
Red Deer Regional	5 293	1 820	994	2 479	16	16	0
Rouyn-Noranda	1 419	1 034	173	212	128	128	0
Saint John	1 424	859	305	260	11	7	4
Sept-Îles	2 990	2 102	194	694	14	14	0
Sioux Lookout	2 820	2 597	89	134	4	4	0
Smithers	1 007	711	64	232	4	4	0
St. Catharines	3 269	1 155	840	1 274	554	554	0
Sudbury	4 090	2 452	718	920	10	10	0
Terrace	2 018	1 546	74	398	4	4	0
Thompson	2 605	2 312	245	48	6	6	0
Timmins	2 475	2 091	296	88	9	9	0
Val-d'Or	1 960	1 115	329	516	6	4	2
Victoria Harbour	2 969	2 874	89	6	13	13	0
Wabush	1 569	1 475	88	6	2	2	0
Whitecourt	2 559	1 525	164	870	0	0	0
Williams Lake	900	666	152	82	2	0	2
Total des stations d'information de vol (51)	**103 752**	**60 656**	**14 363**	**28 733**	**1 956**	**1 865**	**91**

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford	3 655	497	1 857	341	782	79	99
Boundary Bay	5 781	7	915	3 028	1 782	42	7
Calgary International	19 728	17 013	847	361	1 296	168	43
Calgary/Springbank	5 047	25	1 024	2 475	1 459	34	30
Chicoutimi/St-Honoré	2 405	497	93	1 633	182	0	0
Edmonton City Centre	3 446	290	397	1 282	843	607	27
Edmonton International	12 694	10 977	358	123	860	265	111
Edmonton/Villeneuve	1 732	4	131	516	397	0	684
Fort McMurray	7 865	2 094	4 563	136	1 010	56	6
Fredericton International	3 085	828	2 007	6	102	108	34
Gander International	1 820	1 238	73	21	243	116	129
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 889	6 040	421	23	258	30	117
Hamilton	2 233	1 603	101	147	200	172	10
Kelowna	4 422	2 872	413	313	668	103	53
Kitchener/Waterloo	4 576	484	2 823	145	1 092	4	28
Langley	2 411	5	211	938	737	11	509
London	3 723	1 063	374	1 425	784	63	14
Moncton/Greater Moncton International	3 037	1 718	981	4	163	166	5
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 185	16 046	862	47	1 022	189	19
Montréal/St-Hubert	7 196	3 326	655	1 705	1 289	149	72
Oshawa	2 613	48	66	1 577	821	88	13
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 693	7 500	308	2 033	396	308	148
Pitt Meadows	2 751	3	897	396	1 420	19	16
Prince George	2 291	1 055	699	28	358	78	73
Québec/Jean Lesage International	7 519	3 818	1 920	447	860	398	76
Regina International	3 621	2 068	758	67	473	205	50
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 810	3 305	1 073	379	646	298	109
Sault Ste. Marie	2 696	1 091	58	1 180	281	62	24
St. John's International	3 700	2 696	478	8	166	165	187
St-Jean	1 764	42	138	65	820	0	699
Thunder Bay	5 335	3 522	163	1 083	337	157	73
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 651	5 234	687	1 184	530	10	6
Toronto/Buttonville Municipal	5 418	162	2 722	72	2 353	107	2
Toronto/Lester B. Pearson International	35 694	33 903	599	25	1 134	26	7
Vancouver Harbour	5 186	4 707	435	1	43	0	0
Vancouver International	25 351	22 252	1 932	152	777	225	13
Victoria International	7 190	3 114	2 455	150	1 263	26	182
Whitehorse International	2 001	799	677	14	464	43	4
Windsor	1 649	554	589	38	464	4	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 875	8 210	365	32	376	498	394
Winnipeg/St. Andrews	2 966	658	1 383	531	391	0	3
Yellowknife	3 674	2 903	405	37	144	76	109
Total des tours de NAV CANADA (42)	**275 378**	**174 271**	**37 913**	**24 168**	**29 686**	**5 155**	**4 185**

Tableau 3-2
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étranger	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Brandon Municipal	655	122	174	32	264	33	30
Campbell River	1 368	622	164	148	404	30	0
Castlegar	484	236	148	16	73	4	7
Charlottetown	863	664	59	2	109	25	4
Churchill	763	651	22	4	30	12	44
Cranbrook	1 015	576	28	21	166	0	224
Deer Lake	1 323	1 201	18	8	24	62	10
Fort Nelson	1 603	369	1 039	16	164	1	14
Fort St. John	2 034	788	896	13	282	4	51
Grande Prairie	3 171	1 081	1 195	31	577	73	214
High Level	1 440	550	770	35	69	16	0
Îles-de-la-Madeleine	377	306	22	2	11	36	0
Inuvik/Mike Zubko	984	757	185	0	6	30	6
Iqaluit	1 481	1 174	104	66	78	35	24
Kamloops	2 469	835	869	136	562	54	13
Kenora	925	405	205	116	119	65	15
Kingston	1 643	522	380	290	424	6	21
Kuujjuaq	1 022	775	103	62	42	34	6
La Grande Rivière	687	484	141	14	40	8	0
La Ronge	1 918	1 266	82	2	76	492	0
Lethbridge	1 759	521	83	569	535	27	24
Lloydminster	917	188	253	38	389	21	28
Medicine Hat	1 177	512	151	260	231	4	19
Mont-Joli	706	485	109	7	70	22	13
Montréal/Mirabel International	1 093	730	105	6	239	4	9
Nanaimo	2 094	566	587	40	666	26	209
Norman Wells	973	582	347	9	25	8	2
North Bay	1 791	682	383	256	392	55	23
Ottawa/Gatineau	1 615	143	348	87	1 004	14	19
Peace River	1 212	354	712	10	116	16	4
Penticton	1 235	288	414	38	462	15	18
Port Hardy	716	540	38	10	64	52	12
Prince Albert	2 081	1 517	35	20	133	362	14
Prince Rupert	259	183	15	3	35	14	9
Rankin Inlet	1 108	905	189	2	2	6	4
Red Deer Regional	2 830	351	1 282	187	963	31	16
Rouyn-Noranda	1 335	674	223	137	157	16	128
Saint John	1 171	759	79	21	299	6	7
Sept-Îles	2 310	1 370	707	25	101	93	14
Sioux Lookout	2 690	2 164	189	244	46	43	4
Smithers	779	488	205	18	59	5	4
St. Catharines	2 549	14	1 114	27	822	18	554
Sudbury	3 180	1 676	393	383	416	302	10
Terrace	1 624	641	880	25	52	22	4
Thompson	2 563	1 947	350	15	56	189	6
Timmins	2 396	1 915	134	42	190	106	9
Val-d'Or	1 448	822	240	53	295	34	4
Victoria Harbour	2 976	2 849	25	0	13	76	13
Wabush	1 565	1 305	152	18	73	15	2
Whitecourt	1 689	50	1 291	184	136	28	0
Williams Lake	818	438	200	28	146	6	0
Total des stations d'information de vol (51)	**76 884**	**39 043**	**17 837**	**3 776**	**11 707**	**2 656**	**1 865**

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR [1]	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	nombre
Abbotsford	3 655	977	26,7	2 678	73,2	1 807
Boundary Bay	5 781	366	6,3	5 415	93,6	921
Calgary International	19 728	18 811	95,3	917	4,6	305
Calgary/Springbank	5 047	510	10,1	4 537	89,8	145
Chicoutimi/St-Honoré	2 405	291	12,0	2 114	87,9	126
Edmonton City Centre	3 446	1 012	29,3	2 434	70,6	1 509
Edmonton International	12 694	12 101	95,3	593	4,6	679
Edmonton/Villeneuve	1 732	64	3,6	1 668	96,3	105
Fort McMurray	7 865	2 562	32,5	5 303	67,4	267
Fredericton International	3 085	1 011	32,7	2 074	67,2	288
Gander International	1 820	1 132	62,1	688	37,8	127
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 889	6 584	95,5	305	4,4	281
Hamilton	2 233	1 794	80,3	439	19,6	1 096
Kelowna	4 422	2 876	65,0	1 546	34,9	1 011
Kitchener/Waterloo	4 576	840	18,3	3 736	81,6	804
Langley	2 411	43	1,7	2 368	98,2	914
London	3 723	1 290	34,6	2 433	65,3	482
Moncton/Greater Moncton International	3 037	1 973	64,9	1 064	35,0	60
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 185	17 652	97,0	533	2,9	1 019
Montréal/St-Hubert	7 196	1 691	23,4	5 505	76,5	908
Oshawa	2 613	156	5,9	2 457	94,0	551
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 693	8 190	76,5	2 503	23,4	787
Pitt Meadows	2 751	44	1,5	2 707	98,4	1 741
Prince George	2 291	1 271	55,4	1 020	44,5	492
Québec/Jean Lesage International	7 519	5 024	66,8	2 495	33,1	1 017
Regina International	3 621	2 530	69,8	1 091	30,1	122
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 810	3 860	66,4	1 950	33,5	370
Sault Ste. Marie	2 696	1 235	45,8	1 461	54,1	60
St. John's International	3 700	3 315	89,5	385	10,4	233
St-Jean	1 764	15	0,8	1 749	99,1	390
Thunder Bay	5 335	3 618	67,8	1 717	32,1	179
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 651	5 541	72,4	2 110	27,5	1 868
Toronto/Buttonville Municipal	5 418	623	11,4	4 795	88,5	1 104
Toronto/Lester B. Pearson International	35 694	35 664	99,9	30	0,0	276
Vancouver Harbour	5 186	49	0,9	5 137	99,0	1 934
Vancouver International	25 351	20 923	82,5	4 428	17,4	5 810
Victoria International	7 190	3 610	50,2	3 580	49,7	2 904
Whitehorse International	2 001	556	27,7	1 445	72,2	503
Windsor	1 649	724	43,9	925	56,0	130
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 875	8 855	89,6	1 020	10,3	968
Winnipeg/St. Andrews	2 966	124	4,1	2 842	95,8	134
Yellowknife	3 674	2 006	54,5	1 668	45,4	307
Total des tours de NAV CANADA (42)	**275 378**	**181 513**	**65,9**	**93 865**	**34,1**	**34 734**

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Piste 88
	Total des vols IFR et VFR [1]	Règles de vol aux instruments	Pourcentage selon les règles de vol aux instruments	Règles de vol visuel	Pourcentage selon les règles de vol visuel	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	nombre
Brandon Municipal	655	139	21,2	516	78,7	151
Campbell River	1 368	509	37,2	859	62,7	465
Castlegar	484	273	56,4	211	43,5	164
Charlottetown	863	723	83,7	140	16,2	35
Churchill	763	668	87,5	95	12,4	31
Cranbrook	1 015	606	59,7	409	40,2	162
Deer Lake	1 323	1 087	82,1	236	17,8	18
Fort Nelson	1 603	392	24,4	1 211	75,5	100
Fort St. John	2 034	880	43,2	1 154	56,7	84
Grande Prairie	3 171	1 353	42,6	1 818	57,3	259
High Level	1 440	216	15,0	1 224	85,0	218
Îles-de-la-Madeleine	377	369	97,8	8	2,1	5
Inuvik/Mike Zubko	984	339	34,4	645	65,5	13
Iqaluit	1 481	1 279	86,3	202	13,6	1
Kamloops	2 469	972	39,3	1 497	60,6	656
Kenora	925	387	41,8	538	58,1	420
Kingston	1 643	625	38,0	1 018	61,9	338
Kuujjuaq	1 022	461	45,1	561	54,8	28
La Grande Rivière	687	532	77,4	155	22,5	222
La Ronge	1 918	760	39,6	1 158	60,3	909
Lethbridge	1 759	660	37,5	1 099	62,4	23
Lloydminster	917	277	30,2	640	69,7	18
Medicine Hat	1 177	421	35,7	756	64,2	166
Mont-Joli	706	617	87,3	89	12,6	29
Montréal/Mirabel International	1 093	844	77,2	249	22,7	1 709
Nanaimo	2 094	699	33,3	1 395	66,6	636
Norman Wells	973	190	19,5	783	80,4	376
North Bay	1 791	713	39,8	1 078	60,1	624
Ottawa/Gatineau	1 615	204	12,6	1 411	87,3	490
Peace River	1 212	369	30,4	843	69,5	31
Penticton	1 235	341	27,6	894	72,3	190
Port Hardy	716	286	39,9	430	60,0	481
Prince Albert	2 081	1 545	74,2	536	25,7	152
Prince Rupert	259	172	66,4	87	33,5	44
Rankin Inlet	1 108	911	82,2	197	17,7	251
Red Deer Regional	2 830	638	22,5	2 192	77,4	342
Rouyn-Noranda	1 335	947	70,9	388	29,0	247
Saint John	1 171	994	84,8	177	15,1	21
Sept-Îles	2 310	1 785	77,2	525	22,7	383
Sioux Lookout	2 690	1 884	70,0	806	29,9	675
Smithers	779	487	62,5	292	37,4	847
St. Catharines	2 549	126	4,9	2 423	95,0	288
Sudbury	3 180	1 771	55,6	1 409	44,3	486
Terrace	1 624	719	44,2	905	55,7	325
Thompson	2 563	1 366	53,2	1 197	46,7	137
Timmins	2 396	1 441	60,1	955	39,8	233
Val-d'Or	1 448	896	61,8	552	38,1	334
Victoria Harbour	2 976	54	1,8	2 922	98,1	949
Wabush	1 565	1 440	92,0	125	7,9	317
Whitecourt	1 689	87	5,1	1 602	94,8	153
Williams Lake	818	455	55,6	363	44,3	119
Total des stations d'information de vol (51)	**76 884**	**35 909**	**46,7**	**40 975**	**53,3**	**15 355**

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	3 655	491	285	2 081	758	40
Boundary Bay	5 781	23	57	5 276	425	0
Calgary International	19 728	12 450	6 210	309	759	0
Calgary/Springbank	5 047	74	304	3 793	876	0
Chicoutimi/St-Honoré	2 405	2	90	2 034	279	0
Edmonton City Centre	3 446	184	702	1 925	635	0
Edmonton International	12 694	7 268	4 877	323	226	0
Edmonton/Villeneuve	1 732	23	18	1 226	133	332
Fort McMurray	7 865	1 219	2 210	1 351	3 085	0
Fredericton International	3 085	96	910	1 972	107	0
Gander International	1 820	426	698	569	127	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	6 889	3 712	2 668	190	319	0
Hamilton	2 233	1 271	542	368	52	0
Kelowna	4 422	1 347	1 532	1 191	352	0
Kitchener/Waterloo	4 576	311	366	3 594	304	1
Langley	2 411	4	0	1 730	402	275
London	3 723	346	979	2 201	197	0
Moncton/Greater Moncton International	3 037	780	1 145	1 050	62	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	18 185	11 615	6 002	335	233	0
Montréal/St-Hubert	7 196	227	1 108	5 539	314	8
Oshawa	2 613	35	50	2 420	108	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 693	5 371	2 823	2 248	251	0
Pitt Meadows	2 751	0	10	2 292	449	0
Prince George	2 291	245	1 138	438	440	30
Québec/Jean Lesage International	7 519	1 064	3 821	1 655	979	0
Regina International	3 621	1 448	937	1 084	152	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	5 810	1 655	2 127	1 855	172	1
Sault Ste. Marie	2 696	43	1 180	1 442	31	0
St. John's International	3 700	1 550	1 552	140	458	0
St-Jean	1 764	0	2	1 203	32	527
Thunder Bay	5 335	448	3 309	1 368	210	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	7 651	4	5 440	1 681	526	0
Toronto/Buttonville Municipal	5 418	74	312	4 702	330	0
Toronto/Lester B. Pearson International	35 694	28 865	6 789	40	0	0
Vancouver Harbour	5 186	0	3 072	1 278	836	0
Vancouver International	25 351	11 882	9 979	2 621	869	0
Victoria International	7 190	1 087	2 526	3 357	220	0
Whitehorse International	2 001	307	546	791	357	0
Windsor	1 649	153	507	975	14	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 875	5 248	3 847	410	370	0
Winnipeg/St. Andrews	2 966	2	773	2 030	161	0
Yellowknife	3 674	526	2 434	271	443	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	**275 378**	**101 876**	**83 877**	**71 358**	**17 053**	**1 214**

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo-propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	655	32	159	426	36	2
Campbell River	1 368	46	637	415	270	0
Castlegar	484	14	302	107	61	0
Charlottetown	863	223	486	115	39	0
Churchill	763	173	511	43	36	0
Cranbrook	1 015	19	539	340	19	98
Deer Lake	1 323	157	1 099	47	20	0
Fort Nelson	1 603	50	367	231	955	0
Fort St. John	2 034	246	728	378	682	0
Grande Prairie	3 171	233	1 102	826	804	206
High Level	1 440	29	430	335	646	0
Îles-de-la-Madeleine	377	16	344	15	2	0
Inuvik/Mike Zubko	984	110	527	162	185	0
Iqaluit	1 481	344	1 022	52	63	0
Kamloops	2 469	115	1 095	720	539	0
Kenora	925	17	463	239	206	0
Kingston	1 643	30	556	936	121	0
Kuujjuaq	1 022	169	681	80	92	0
La Grande Rivière	687	89	537	44	17	0
La Ronge	1 918	4	1 401	458	55	0
Lethbridge	1 759	100	583	1 004	72	0
Lloydminster	917	22	234	619	42	0
Medicine Hat	1 177	38	535	516	88	0
Mont-Joli	706	14	595	76	21	0
Montréal/Mirabel International	1 093	581	256	73	183	0
Nanaimo	2 094	58	564	1 320	51	101
Norman Wells	973	176	261	186	350	0
North Bay	1 791	23	732	387	606	43
Ottawa/Gatineau	1 615	7	117	1 237	254	0
Peace River	1 212	19	326	167	700	0
Penticton	1 235	23	339	473	400	0
Port Hardy	716	54	375	181	106	0
Prince Albert	2 081	20	1 630	362	69	0
Prince Rupert	259	29	165	16	48	1
Rankin Inlet	1 108	271	650	0	187	0
Red Deer Regional	2 830	77	586	2 013	154	0
Rouyn-Noranda	1 335	75	885	330	12	33
Saint John	1 171	118	835	187	31	0
Sept-Îles	2 310	49	1 690	261	310	0
Sioux Lookout	2 690	4	2 150	512	24	0
Smithers	779	16	545	75	141	2
St. Catharines	2 549	15	41	1 534	569	390
Sudbury	3 180	39	1 851	810	480	0
Terrace	1 624	50	699	72	803	0
Thompson	2 563	120	1 984	280	179	0
Timmins	2 396	18	2 064	201	113	0
Val-d'Or	1 448	169	723	407	149	0
Victoria Harbour	2 976	0	2 213	164	599	0
Wabush	1 565	29	1 382	68	86	0
Whitecourt	1 689	24	292	153	1 220	0
Williams Lake	818	12	529	146	131	0
Total des stations d'information de vol (51)	**76 884**	**4 366**	**38 817**	**19 799**	**13 026**	**876**

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	2 465	393	107	110	24	73	474	9	0	0
Boundary Bay	5 447	247	64	22	0	0	0	0	0	1
Calgary International	631	490	1 496	2 154	722	4 201	8 406	817	174	637
Calgary/Springbank	4 241	394	240	144	20	8	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	1 862	422	107	12	2	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	2 306	267	519	274	65	14	0	1	0	0
Edmonton International	289	272	1 527	1 148	564	2 846	5 380	421	117	130
Edmonton/Villeneuve	1 574	82	59	12	5	0	0	0	0	0
Fort McMurray	3 361	1 329	903	478	85	940	671	98	0	0
Fredericton International	1 991	157	111	286	192	336	8	2	0	2
Gander International	549	28	19	580	265	286	28	45	4	16
Halifax/Robert L. Stanfield International	135	229	294	996	1 095	1 439	2 102	278	170	151
Hamilton	307	234	141	303	122	93	457	2	417	157
Kelowna	1 239	221	461	520	64	987	929	0	1	0
Kitchener/Waterloo	3 767	168	360	69	36	113	62	1	0	0
Langley	2 232	118	30	9	20	0	2	0	0	0
London	2 255	117	221	212	555	223	140	0	0	0
Moncton/Greater Moncton International	1 055	132	143	337	96	724	222	0	324	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	375	162	585	525	2 557	6 850	4 668	1 129	0	1 334
Montréal/St-Hubert	5 242	549	774	448	174	9	0	0	0	0
Oshawa	2 387	155	27	37	0	0	0	4	3	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	2 207	161	801	369	815	3 098	2 531	421	50	240
Pitt Meadows	2 597	146	3	0	5	0	0	0	0	0
Prince George	754	120	272	579	18	341	207	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	2 008	528	829	718	1 082	2 135	174	4	0	41
Regina International	946	279	387	379	76	847	641	2	64	0
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	1 646	420	607	803	264	1 069	950	8	43	0
Sault Ste. Marie	1 428	80	612	79	272	218	3	4	0	0
St. John's International	145	31	215	731	750	382	1 036	317	82	11
St-Jean	1 760	2	2	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	1 355	270	2 214	218	150	925	199	4	0	0
Toronto/Billy Bishop Toronto City	1 905	160	317	252	11	5 006	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	4 701	380	259	50	11	16	1	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	13	170	393	1 992	3 835	7 539	14 304	3 987	198	3 263
Vancouver Harbour	410	3 972	802	2	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	663	3 901	887	2 763	1 085	5 884	6 407	1 579	256	1 926
Victoria International	2 762	891	409	490	316	1 638	569	79	34	2
Whitehorse International	1 027	204	193	122	4	136	313	0	0	2
Windsor	859	124	39	95	216	266	50	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	437	484	2 678	395	800	1 628	2 584	201	607	61
Winnipeg/St. Andrews	2 038	820	106	0	0	0	0	0	0	2
Yellowknife	472	495	657	385	230	805	527	101	0	2
Total des tours de NAV CANADA (42)	**73 843**	**19 804**	**20 870**	**19 098**	**16 603**	**51 075**	**54 045**	**9 514**	**2 544**	**7 982**

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids maximum au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	415	45	119	52	6	8	0	10	0	0
Campbell River	606	92	18	515	133	4	0	0	0	0
Castlegar	85	90	31	48	7	223	0	0	0	0
Charlottetown	104	123	28	167	98	201	142	0	0	0
Churchill	41	13	144	12	140	366	23	24	0	0
Cranbrook	386	69	20	302	53	183	2	0	0	0
Deer Lake	46	12	29	468	501	131	134	2	0	0
Fort Nelson	877	87	283	154	113	73	16	0	0	0
Fort St. John	954	76	253	216	136	356	43	0	0	0
Grande Prairie	1 439	361	462	162	39	541	167	0	0	0
High Level	765	149	304	136	0	53	33	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	4	11	100	109	129	24	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	325	53	345	89	4	76	90	2	0	0
Iqaluit	42	28	374	274	177	318	192	18	8	50
Kamloops	793	311	389	263	9	624	80	0	0	0
Kenora	204	73	608	10	2	28	0	0	0	0
Kingston	996	37	113	475	12	10	0	0	0	0
Kuujjuaq	120	50	518	2	21	174	115	2	0	20
La Grande Rivière	27	40	156	4	19	356	85	0	0	0
La Ronge	160	299	614	164	259	422	0	0	0	0
Lethbridge	948	130	207	458	11	5	0	0	0	0
Lloydminster	590	61	117	145	0	4	0	0	0	0
Medicine Hat	568	34	232	307	7	29	0	0	0	0
Mont-Joli	71	13	141	220	126	135	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	221	82	35	82	14	120	86	9	251	193
Nanaimo	1 077	405	41	60	32	479	0	0	0	0
Norman Wells	358	115	238	42	2	44	174	0	0	0
North Bay	955	98	482	63	166	26	1	0	0	0
Ottawa/Gatineau	1 133	328	58	90	1	2	3	0	0	0
Peace River	478	213	437	68	4	2	10	0	0	0
Penticton	683	193	66	68	13	211	1	0	0	0
Port Hardy	71	306	46	133	146	14	0	0	0	0
Prince Albert	182	98	225	429	512	633	0	2	0	0
Prince Rupert	21	19	51	31	48	85	0	4	0	0
Rankin Inlet	21	168	112	12	94	473	212	0	4	12
Red Deer Regional	1 889	244	358	228	6	77	28	0	0	0
Rouyn-Noranda	369	6	377	30	331	165	57	0	0	0
Saint John	138	151	134	245	243	250	10	0	0	0
Sept-Îles	347	178	560	325	610	288	2	0	0	0
Sioux Lookout	237	357	1 256	713	127	0	0	0	0	0
Smithers	189	60	48	281	39	160	2	0	0	0
St. Catharines	2 382	97	39	22	2	3	0	4	0	0
Sudbury	626	533	1 119	276	324	302	0	0	0	0
Terrace	471	325	197	206	118	307	0	0	0	0
Thompson	232	287	1 412	12	160	458	0	2	0	0
Timmins	190	208	1 138	54	553	249	0	4	0	0
Val-d'Or	480	75	347	24	314	69	137	2	0	0
Victoria Harbour	162	2 088	706	7	13	0	0	0	0	0
Wabush	99	52	239	488	385	300	2	0	0	0
Whitecourt	1 199	89	167	147	18	55	14	0	0	0
Williams Lake	253	16	52	439	3	55	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (51)	**25 029**	**9 048**	**15 545**	**9 327**	**6 280**	**9 171**	**1 861**	**85**	**263**	**275**

Tableau 7-1
Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Abbotsford							
Intérieurs	3 596	495	1 849	341	736	79	96
Transfrontaliers	59	2	8	0	46	0	3
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**3 655**	**497**	**1 857**	**341**	**782**	**79**	**99**
Boundary Bay							
Intérieurs	5 666	5	907	2 986	1 722	42	4
Transfrontaliers	112	2	8	42	57	0	3
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	**5 781**	**7**	**915**	**3 028**	**1 782**	**42**	**7**
Calgary International							
Intérieurs	15 763	13 399	772	355	1 033	167	37
Transfrontaliers	3 407	3 059	75	6	260	1	6
Autres internationaux	558	555	0	0	3	0	0
Total	**19 728**	**17 013**	**847**	**361**	**1 296**	**168**	**43**
Calgary/Springbank							
Intérieurs	4 975	25	1 013	2 473	1 401	33	30
Transfrontaliers	72	0	11	2	58	1	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**5 047**	**25**	**1 024**	**2 475**	**1 459**	**34**	**30**
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	2 402	497	93	1 632	180	0	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	1	0	0	0
Total	**2 405**	**497**	**93**	**1 633**	**182**	**0**	**0**
Edmonton City Centre							
Intérieurs	3 429	289	394	1 282	830	607	27
Transfrontaliers	17	1	3	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**3 446**	**290**	**397**	**1 282**	**843**	**607**	**27**
Edmonton International							
Intérieurs	11 110	9 514	343	103	776	265	109
Transfrontaliers	1 427	1 311	15	20	79	0	2
Autres internationaux	157	152	0	0	5	0	0
Total	**12 694**	**10 977**	**358**	**123**	**860**	**265**	**111**
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	1 731	4	131	516	396	0	684
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 732**	**4**	**131**	**516**	**397**	**0**	**684**
Fort McMurray							
Intérieurs	7 857	2 093	4 561	136	1 005	56	6
Transfrontaliers	8	1	2	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**7 865**	**2 094**	**4 563**	**136**	**1 010**	**56**	**6**
Fredericton International							
Intérieurs	3 056	820	2 002	6	86	108	34
Transfrontaliers	23	2	5	0	16	0	0
Autres internationaux	6	6	0	0	0	0	0
Total	**3 085**	**828**	**2 007**	**6**	**102**	**108**	**34**
Gander International							
Intérieurs	1 495	1 175	71	1	58	116	74
Transfrontaliers	151	25	0	10	90	0	26
Autres internationaux	174	38	2	10	95	0	29
Total	**1 820**	**1 238**	**73**	**21**	**243**	**116**	**129**

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Halifax/Robert L. Stanfield International							
Intérieurs	5 857	5 115	419	21	175	30	97
Transfrontaliers	799	715	0	1	74	0	9
Autres internationaux	233	210	2	1	9	0	11
Total	**6 889**	**6 040**	**421**	**23**	**258**	**30**	**117**
Hamilton							
Intérieurs	1 660	1 159	64	146	113	168	10
Transfrontaliers	554	429	34	1	86	4	0
Autres internationaux	19	15	3	0	1	0	0
Total	**2 233**	**1 603**	**101**	**147**	**200**	**172**	**10**
Kelowna							
Intérieurs	4 163	2 688	409	312	600	101	53
Transfrontaliers	258	184	4	1	67	2	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	**4 422**	**2 872**	**413**	**313**	**668**	**103**	**53**
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	4 278	354	2 794	144	956	4	26
Transfrontaliers	295	129	28	1	135	0	2
Autres internationaux	3	1	1	0	1	0	0
Total	**4 576**	**484**	**2 823**	**145**	**1 092**	**4**	**28**
Langley							
Intérieurs	2 408	5	211	938	734	11	509
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 411**	**5**	**211**	**938**	**737**	**11**	**509**
London							
Intérieurs	3 506	901	373	1 425	732	61	14
Transfrontaliers	214	159	1	0	52	2	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	**3 723**	**1 063**	**374**	**1 425**	**784**	**63**	**14**
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	2 937	1 632	981	4	149	166	5
Transfrontaliers	80	66	0	0	14	0	0
Autres internationaux	20	20	0	0	0	0	0
Total	**3 037**	**1 718**	**981**	**4**	**163**	**166**	**5**
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	10 518	8 938	708	41	625	189	17
Transfrontaliers	5 813	5 316	114	3	378	0	2
Autres internationaux	1 854	1 792	40	3	19	0	0
Total	**18 185**	**16 046**	**862**	**47**	**1 022**	**189**	**19**
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	7 025	3 309	646	1 703	1 148	148	71
Transfrontaliers	169	17	9	2	139	1	1
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	**7 196**	**3 326**	**655**	**1 705**	**1 289**	**149**	**72**
Oshawa							
Intérieurs	2 555	44	57	1 577	776	88	13
Transfrontaliers	55	4	9	0	42	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	**2 613**	**48**	**66**	**1 577**	**821**	**88**	**13**
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	8 718	5 696	286	2 019	289	295	133
Transfrontaliers	1 837	1 676	19	13	107	13	9
Autres internationaux	138	128	3	1	0	0	6
Total	**10 693**	**7 500**	**308**	**2 033**	**396**	**308**	**148**

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 733	3	897	395	1 403	19	16
Transfrontaliers	16	0	0	1	15	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	**2 751**	**3**	**897**	**396**	**1 420**	**19**	**16**
Prince George							
Intérieurs	2 279	1 054	698	28	349	78	72
Transfrontaliers	10	1	0	0	8	0	1
Autres internationaux	2	0	1	0	1	0	0
Total	**2 291**	**1 055**	**699**	**28**	**358**	**78**	**73**
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	6 862	3 237	1 910	444	801	397	73
Transfrontaliers	580	511	8	3	57	1	0
Autres internationaux	77	70	2	0	2	0	3
Total	**7 519**	**3 818**	**1 920**	**447**	**860**	**398**	**76**
Regina International							
Intérieurs	3 208	1 748	754	63	400	205	38
Transfrontaliers	411	319	4	4	72	0	12
Autres internationaux	2	1	0	0	1	0	0
Total	**3 621**	**2 068**	**758**	**67**	**473**	**205**	**50**
Saskatoon/John G. Diefenbaker International							
Intérieurs	5 480	3 039	1 063	379	595	297	107
Transfrontaliers	330	266	10	0	51	1	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**5 810**	**3 305**	**1 073**	**379**	**646**	**298**	**109**
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	2 662	1 089	56	1 179	252	62	24
Transfrontaliers	31	2	1	1	27	0	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	**2 696**	**1 091**	**58**	**1 180**	**281**	**62**	**24**
St. John's International							
Intérieurs	3 263	2 476	476	1	105	165	40
Transfrontaliers	194	89	0	3	33	0	69
Autres internationaux	243	131	2	4	28	0	78
Total	**3 700**	**2 696**	**478**	**8**	**166**	**165**	**187**
St-Jean							
Intérieurs	1 764	42	138	65	820	0	699
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 764**	**42**	**138**	**65**	**820**	**0**	**699**
Thunder Bay							
Intérieurs	5 234	3 443	163	1 082	316	157	73
Transfrontaliers	101	79	0	1	21	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**5 335**	**3 522**	**163**	**1 083**	**337**	**157**	**73**
Toronto/Billy Bishop Toronto City							
Intérieurs	6 037	3 783	682	1 183	373	10	6
Transfrontaliers	1 614	1 451	5	1	157	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**7 651**	**5 234**	**687**	**1 184**	**530**	**10**	**6**
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	5 245	147	2 709	70	2 210	107	2
Transfrontaliers	168	15	13	2	138	0	0
Autres internationaux	5	0	0	0	5	0	0
Total	**5 418**	**162**	**2 722**	**72**	**2 353**	**107**	**2**

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Toronto/Lester B. Pearson International							
Intérieurs	15 731	15 058	281	15	345	26	6
Transfrontaliers	15 229	14 212	257	9	751	0	0
Autres internationaux	4 734	4 633	61	1	38	0	1
Total	**35 694**	**33 903**	**599**	**25**	**1 134**	**26**	**7**
Vancouver Harbour							
Intérieurs	5 186	4 707	435	1	43	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**5 186**	**4 707**	**435**	**1**	**43**	**0**	**0**
Vancouver International							
Intérieurs	19 331	16 627	1 875	112	485	225	7
Transfrontaliers	4 528	4 145	50	38	289	0	6
Autres internationaux	1 492	1 480	7	2	3	0	0
Total	**25 351**	**22 252**	**1 932**	**152**	**777**	**225**	**13**
Victoria International							
Intérieurs	6 552	2 644	2 426	149	1 125	26	182
Transfrontaliers	636	470	27	1	138	0	0
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	**7 190**	**3 114**	**2 455**	**150**	**1 263**	**26**	**182**
Whitehorse International							
Intérieurs	1 937	797	675	14	404	43	4
Transfrontaliers	64	2	2	0	60	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 001**	**799**	**677**	**14**	**464**	**43**	**4**
Windsor							
Intérieurs	1 561	540	569	37	411	4	0
Transfrontaliers	76	11	19	1	45	0	0
Autres internationaux	12	3	1	0	8	0	0
Total	**1 649**	**554**	**589**	**38**	**464**	**4**	**0**
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 815	7 315	347	31	258	498	366
Transfrontaliers	1 047	887	14	1	118	0	27
Autres internationaux	13	8	4	0	0	0	1
Total	**9 875**	**8 210**	**365**	**32**	**376**	**498**	**394**
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 958	656	1 380	530	389	0	3
Transfrontaliers	8	2	3	1	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 966**	**658**	**1 383**	**531**	**391**	**0**	**3**
Yellowknife							
Intérieurs	3 671	2 901	405	37	143	76	109
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	**3 674**	**2 903**	**405**	**37**	**144**	**76**	**109**
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	225 214	129 463	37 023	23 976	25 747	5 129	3 876
Transfrontaliers	40 401	35 561	758	169	3 707	26	180
Autres internationaux	9 763	9 247	132	23	232	0	129
Total	**275 378**	**174 271**	**37 913**	**24 168**	**29 686**	**5 155**	**4 185**

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Brandon Municipal							
Intérieurs	638	122	174	32	247	33	30
Transfrontaliers	17	0	0	0	17	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**655**	**122**	**174**	**32**	**264**	**33**	**30**
Campbell River							
Intérieurs	1 323	611	164	148	370	30	0
Transfrontaliers	43	11	0	0	32	0	0
Autres internationaux	2	0	0	0	2	0	0
Total	**1 368**	**622**	**164**	**148**	**404**	**30**	**0**
Castlegar							
Intérieurs	470	236	147	15	61	4	7
Transfrontaliers	14	0	1	1	12	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**484**	**236**	**148**	**16**	**73**	**4**	**7**
Charlottetown							
Intérieurs	849	654	59	2	105	25	4
Transfrontaliers	11	7	0	0	4	0	0
Autres internationaux	3	3	0	0	0	0	0
Total	**863**	**664**	**59**	**2**	**109**	**25**	**4**
Churchill							
Intérieurs	762	651	22	3	30	12	44
Transfrontaliers	1	0	0	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**763**	**651**	**22**	**4**	**30**	**12**	**44**
Cranbrook							
Intérieurs	1 007	573	28	21	161	0	224
Transfrontaliers	8	3	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 015**	**576**	**28**	**21**	**166**	**0**	**224**
Deer Lake							
Intérieurs	1 316	1 197	18	8	21	62	10
Transfrontaliers	3	0	0	0	3	0	0
Autres internationaux	4	4	0	0	0	0	0
Total	**1 323**	**1 201**	**18**	**8**	**24**	**62**	**10**
Fort Nelson							
Intérieurs	1 603	369	1 039	16	164	1	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 603**	**369**	**1 039**	**16**	**164**	**1**	**14**
Fort St. John							
Intérieurs	2 032	787	896	13	281	4	51
Transfrontaliers	2	1	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 034**	**788**	**896**	**13**	**282**	**4**	**51**
Grande Prairie							
Intérieurs	3 170	1 081	1 195	31	576	73	214
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**3 171**	**1 081**	**1 195**	**31**	**577**	**73**	**214**
High Level							
Intérieurs	1 440	550	770	35	69	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 440**	**550**	**770**	**35**	**69**	**16**	**0**

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	375	306	21	2	10	36	0
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**377**	**306**	**22**	**2**	**11**	**36**	**0**
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	982	755	185	0	6	30	6
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**984**	**757**	**185**	**0**	**6**	**30**	**6**
Iqaluit							
Intérieurs	1 420	1 155	102	54	52	33	24
Transfrontaliers	9	4	0	1	4	0	0
Autres internationaux	52	15	2	11	22	2	0
Total	**1 481**	**1 174**	**104**	**66**	**78**	**35**	**24**
Kamloops							
Intérieurs	2 454	835	868	136	548	54	13
Transfrontaliers	15	0	1	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 469**	**835**	**869**	**136**	**562**	**54**	**13**
Kenora							
Intérieurs	900	405	205	116	94	65	15
Transfrontaliers	25	0	0	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**925**	**405**	**205**	**116**	**119**	**65**	**15**
Kingston							
Intérieurs	1 607	514	377	290	399	6	21
Transfrontaliers	36	8	3	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 643**	**522**	**380**	**290**	**424**	**6**	**21**
Kuujjuaq							
Intérieurs	1 019	775	103	62	39	34	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	3	0	0	0	3	0	0
Total	**1 022**	**775**	**103**	**62**	**42**	**34**	**6**
La Grande Rivière							
Intérieurs	687	484	141	14	40	8	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**687**	**484**	**141**	**14**	**40**	**8**	**0**
La Ronge							
Intérieurs	1 918	1 266	82	2	76	492	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 918**	**1 266**	**82**	**2**	**76**	**492**	**0**
Lethbridge							
Intérieurs	1 671	521	77	567	455	27	24
Transfrontaliers	88	0	6	2	80	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 759**	**521**	**83**	**569**	**535**	**27**	**24**
Lloydminster							
Intérieurs	914	187	253	37	388	21	28
Transfrontaliers	3	1	0	1	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**917**	**188**	**253**	**38**	**389**	**21**	**28**

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Medicine Hat							
Intérieurs	1 171	512	151	260	225	4	19
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 177**	**512**	**151**	**260**	**231**	**4**	**19**
Mont-Joli							
Intérieurs	705	484	109	7	70	22	13
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**706**	**485**	**109**	**7**	**70**	**22**	**13**
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	863	522	105	4	220	4	8
Transfrontaliers	218	197	0	1	19	0	1
Autres internationaux	12	11	0	1	0	0	0
Total	**1 093**	**730**	**105**	**6**	**239**	**4**	**9**
Nanaimo							
Intérieurs	2 053	561	583	40	634	26	209
Transfrontaliers	41	5	4	0	32	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 094**	**566**	**587**	**40**	**666**	**26**	**209**
Norman Wells							
Intérieurs	973	582	347	9	25	8	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**973**	**582**	**347**	**9**	**25**	**8**	**2**
North Bay							
Intérieurs	1 766	680	383	256	369	55	23
Transfrontaliers	25	2	0	0	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 791**	**682**	**383**	**256**	**392**	**55**	**23**
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	1 609	143	348	87	998	14	19
Transfrontaliers	6	0	0	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 615**	**143**	**348**	**87**	**1 004**	**14**	**19**
Peace River							
Intérieurs	1 212	354	712	10	116	16	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 212**	**354**	**712**	**10**	**116**	**16**	**4**
Penticton							
Intérieurs	1 212	288	414	37	440	15	18
Transfrontaliers	23	0	0	1	22	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 235**	**288**	**414**	**38**	**462**	**15**	**18**
Port Hardy							
Intérieurs	698	536	38	10	50	52	12
Transfrontaliers	18	4	0	0	14	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**716**	**540**	**38**	**10**	**64**	**52**	**12**
Prince Albert							
Intérieurs	2 081	1 517	35	20	133	362	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 081**	**1 517**	**35**	**20**	**133**	**362**	**14**

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Prince Rupert							
Intérieurs	249	182	15	1	29	14	8
Transfrontaliers	10	1	0	2	6	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**259**	**183**	**15**	**3**	**35**	**14**	**9**
Rankin Inlet							
Intérieurs	1 108	905	189	2	2	6	4
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 108**	**905**	**189**	**2**	**2**	**6**	**4**
Red Deer Regional							
Intérieurs	2 807	351	1 278	187	944	31	16
Transfrontaliers	23	0	4	0	19	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 830**	**351**	**1 282**	**187**	**963**	**31**	**16**
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	1 335	674	223	137	157	16	128
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 335**	**674**	**223**	**137**	**157**	**16**	**128**
Saint John							
Intérieurs	1 092	749	78	21	231	6	7
Transfrontaliers	66	1	1	0	64	0	0
Autres internationaux	13	9	0	0	4	0	0
Total	**1 171**	**759**	**79**	**21**	**299**	**6**	**7**
Sept-Îles							
Intérieurs	2 305	1 368	707	25	98	93	14
Transfrontaliers	4	2	0	0	2	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	**2 310**	**1 370**	**707**	**25**	**101**	**93**	**14**
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 684	2 163	189	244	41	43	4
Transfrontaliers	5	1	0	0	4	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	**2 690**	**2 164**	**189**	**244**	**46**	**43**	**4**
Smithers							
Intérieurs	774	488	205	18	54	5	4
Transfrontaliers	5	0	0	0	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**779**	**488**	**205**	**18**	**59**	**5**	**4**
St. Catharines							
Intérieurs	2 515	13	1 112	26	792	18	554
Transfrontaliers	34	1	2	1	30	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 549**	**14**	**1 114**	**27**	**822**	**18**	**554**
Sudbury							
Intérieurs	3 165	1 674	393	383	403	302	10
Transfrontaliers	15	2	0	0	13	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**3 180**	**1 676**	**393**	**383**	**416**	**302**	**10**
Terrace							
Intérieurs	1 622	641	880	25	50	22	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 624**	**641**	**880**	**25**	**52**	**22**	**4**

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres commerciaux	Privés	Mouvements officiels	
		Niveau I-III et étrangers	Niveau IV-VI			Civils	Militaires
	nombre						
Thompson							
Intérieurs	2 562	1 947	350	15	55	189	6
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 563**	**1 947**	**350**	**15**	**56**	**189**	**6**
Timmins							
Intérieurs	2 392	1 915	134	42	186	106	9
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 396**	**1 915**	**134**	**42**	**190**	**106**	**9**
Val-d'Or							
Intérieurs	1 446	822	240	53	293	34	4
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 448**	**822**	**240**	**53**	**295**	**34**	**4**
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 655	2 528	25	0	13	76	13
Transfrontaliers	321	321	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**2 976**	**2 849**	**25**	**0**	**13**	**76**	**13**
Wabush							
Intérieurs	1 562	1 304	151	17	73	15	2
Transfrontaliers	3	1	1	1	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 565**	**1 305**	**152**	**18**	**73**	**15**	**2**
Whitecourt							
Intérieurs	1 688	49	1 291	184	136	28	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**1 689**	**50**	**1 291**	**184**	**136**	**28**	**0**
Williams Lake							
Intérieurs	816	438	200	28	144	6	0
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	**818**	**438**	**200**	**28**	**146**	**6**	**0**
Total des stations d'information de vol (51)							
Intérieurs	75 677	38 424	17 811	3 752	11 173	2 654	1 863
Transfrontaliers	1 116	577	24	12	501	0	2
Autres internationaux	91	42	2	12	33	2	0
Total	**76 884**	**39 043**	**17 837**	**3 776**	**11 707**	**2 656**	**1 865**

Tableau 8-1
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	14	10 447	14	11	82	14	613
Boundary Bay	6	14 467	25	15	111	11	844
Calgary International	3	19 932	22	18	63	8	788
Calgary/Springbank	9	11 775	17	10	96	8	703
Chicoutimi/St-Honoré	23	6 977	30	13	96	28	556
Edmonton City Centre	37	3 998	28	13	36	15	201
Edmonton International	8	13 064	22	16	46	22	541
Edmonton/Villeneuve	29	5 084	9	11	69	20	343
Fort McMurray	17	8 745	16	12	47	22	440
Fredericton International	25	6 715	2	15	67	28	512
Gander International	41	2 784	4	14	46	29	252
Halifax/Robert L. Stanfield International	22	7 205	5	12	31	8	290
Hamilton	40	3 283	30	10	30	30	203
Kelowna	24	6 726	8	11	54	28	337
Kitchener/Waterloo	10	11 574	27	14	92	27	781
Langley	34	4 665	16	12	57	4	266
London	26	6 449	17	15	76	17	396
Moncton/Greater Moncton International	35	4 313	13	22	42	8	268
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 341	16	18	62	17	701
Montréal/St-Hubert	5	15 866	1	12	121	1	1 287
Oshawa	33	4 669	8	14	61	7	322
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	14 095	15	9	94	30	737
Pitt Meadows	19	8 115	24	11	94	24	475
Prince George	32	4 813	26	11	97	18	326
Québec/Jean Lesage International	11	11 215	7	11	90	28	718
Regina International	31	4 970	9	9	40	29	277
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	18	8 164	28	11	59	1	421
Sault Ste. Marie	27	5 400	25	15	45	13	329
St. John's International	38	3 978	8	14	32	8	213
St-Jean	39	3 624	4	13	51	4	431
Thunder Bay	20	7 843	24	16	68	22	474
Toronto/Billy Bishop Toronto City	15	10 337	17	18	74	17	498
Toronto/Buttonville Municipal	16	10 142	8	11	91	27	616
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 824	13	18	98	10	1 304
Vancouver Harbour	28	5 192	23	8	32	24	236
Vancouver International	2	25 383	23	17	81	31	954
Victoria International	12	11 026	15	16	69	9	524
Whitehorse International	36	4 021	1	13	80	1	390
Windsor	42	2 395	4	10	27	1	132
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	13	10 633	15	9	44	15	474
Winnipeg/St. Andrews	21	7 462	9	17	72	23	538
Yellowknife	30	5 048	12	15	57	14	275

Tableau 8-2
Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	37	1 224	2	16	40	2	121
Campbell River	21	2 246	2	15	37	2	170
Castlegar	49	598	17	13	15	15	38
Charlottetown	41	1 057	13	16	25	13	82
Churchill	45	816	15	11	13	16	62
Cranbrook	38	1 135	18	11	26	18	145
Deer Lake	33	1 413	30	11	22	30	84
Fort Nelson	26	1 823	15	10	24	15	127
Fort St. John	12	2 800	28	17	51	28	191
Grande Prairie	3	4 547	7	9	57	7	288
High Level	27	1 792	25	9	50	26	173
Îles-de-la-Madeleine	50	415	1	15	11	1	26
Inuvik/Mike Zubko	43	990	15	12	9	15	60
Iqaluit	31	1 531	9	14	13	9	71
Kamloops	6	3 777	18	15	41	18	274
Kenora	34	1 363	8	12	41	8	124
Kingston	15	2 645	17	13	51	17	216
Kuujjuaq	40	1 104	31	16	10	24	56
La Grande Rivière	48	715	20	14	12	21	48
La Ronge	17	2 586	15	15	34	15	177
Lethbridge	13	2 705	26	12	38	11	160
Lloydminster	35	1 239	4	16	26	4	80
Medicine Hat	28	1 781	11	10	37	9	134
Mont-Joli	47	748	7	19	10	7	51
Montréal/Mirabel International	14	2 651	6	11	34	27	151
Nanaimo	8	3 598	4	12	50	4	372
Norman Wells	24	2 019	29	11	33	28	121
North Bay	2	4 675	9	10	53	9	277
Ottawa/Gatineau	7	3 727	30	16	72	4	298
Peace River	36	1 237	3	15	14	3	57
Penticton	22	2 169	5	10	35	8	159
Port Hardy	46	786	14	14	20	14	66
Prince Albert	20	2 261	15	14	24	15	117
Prince Rupert	51	259	6	10	6	31	17
Rankin Inlet	39	1 126	17	12	16	17	75
Red Deer Regional	1	5 309	17	17	67	2	358
Rouyn-Noranda	30	1 547	18	14	22	18	167
Saint John	32	1 435	2	10	23	28	95
Sept-Îles	9	3 004	9	14	40	9	174
Sioux Lookout	11	2 824	24	12	21	17	131
Smithers	42	1 011	30	11	29	30	95
St. Catharines	5	3 823	26	15	48	18	322
Sudbury	4	4 100	15	12	45	14	212
Terrace	23	2 022	7	17	34	7	170
Thompson	16	2 611	1	11	20	16	137
Timmins	19	2 484	7	19	15	7	117
Val-d'Or	25	1 966	28	18	24	1	148
Victoria Harbour	10	2 982	24	11	20	24	150
Wabush	29	1 571	7	16	14	28	72
Whitecourt	18	2 559	3	14	44	3	199
Williams Lake	44	902	27	16	22	27	90

Tableau 9-1
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	25	3 655	23	11	25	7	197
Boundary Bay	15	5 781	25	14	52	25	356
Calgary International	3	19 728	22	18	61	8	782
Calgary/Springbank	19	5 047	8	15	36	4	308
Chicoutimi/St-Honoré	35	2 405	25	13	24	25	172
Edmonton City Centre	27	3 446	31	14	19	1	155
Edmonton International	5	12 694	22	16	46	22	539
Edmonton/Villeneuve	41	1 732	18	10	32	26	211
Fort McMurray	8	7 865	22	15	37	22	420
Fredericton International	28	3 085	2	19	21	28	240
Gander International	39	1 820	23	14	15	29	126
Halifax/Robert L. Stanfield International	13	6 889	7	17	23	1	273
Hamilton	37	2 233	13	16	14	16	115
Kelowna	21	4 422	20	12	19	7	180
Kitchener/Waterloo	20	4 576	1	12	32	27	299
Langley	34	2 411	5	11	41	5	237
London	22	3 723	17	15	26	17	202
Moncton/Greater Moncton International	29	3 037	7	16	16	28	188
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	18 185	16	18	62	31	685
Montréal/St-Hubert	11	7 196	17	14	47	1	467
Oshawa	33	2 613	5	12	34	18	199
Ottawa/Macdonald-Cartier International	6	10 693	30	16	43	30	491
Pitt Meadows	31	2 751	4	12	28	20	166
Prince George	36	2 291	10	13	20	10	122
Québec/Jean Lesage International	10	7 519	14	11	37	28	398
Regina International	26	3 621	2	10	21	2	169
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	14	5 810	8	14	26	21	272
Sault Ste. Marie	32	2 696	30	15	34	27	143
St. John's International	23	3 700	7	12	18	23	161
St-Jean	40	1 764	4	13	35	4	295
Thunder Bay	17	5 335	14	11	29	10	253
Toronto/Billy Bishop Toronto City	9	7 651	17	17	38	17	340
Toronto/Buttonville Municipal	16	5 418	8	11	43	17	350
Toronto/Lester B. Pearson International	1	35 694	13	18	96	30	1 297
Vancouver Harbour	18	5 186	24	16	31	24	236
Vancouver International	2	25 351	23	17	81	31	954
Victoria International	12	7 190	31	15	38	31	348
Whitehorse International	38	2 001	23	13	16	29	107
Windsor	42	1 649	27	14	15	1	88
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	7	9 875	25	11	38	15	408
Winnipeg/St. Andrews	30	2 966	4	10	25	23	206
Yellowknife	24	3 674	7	15	22	15	163

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	48	655	15	19	9	9	47
Campbell River	26	1 368	4	15	13	4	70
Castlegar	49	484	17	13	13	17	32
Charlottetown	41	863	28	13	8	8	47
Churchill	44	763	8	9	7	16	47
Cranbrook	36	1 015	18	11	26	18	145
Deer Lake	28	1 323	24	8	10	10	57
Fort Nelson	21	1 603	15	10	24	15	117
Fort St. John	13	2 034	7	9	16	7	109
Grande Prairie	2	3 171	20	10	20	23	160
High Level	25	1 440	23	19	16	31	107
Îles-de-la-Madeleine	50	377	7	13	4	7	18
Inuvik/Mike Zubko	37	984	15	12	9	15	60
Iqaluit	23	1 481	31	14	12	10	70
Kamloops	8	2 469	5	14	18	8	139
Kenora	39	925	8	12	11	16	56
Kingston	18	1 643	27	11	12	1	100
Kuujjuaq	35	1 022	31	16	10	31	50
La Grande Rivière	47	687	20	14	10	21	36
La Ronge	14	1 918	29	16	17	29	118
Lethbridge	16	1 759	22	13	20	11	140
Lloydminster	40	917	8	16	9	7	48
Medicine Hat	31	1 177	28	15	12	9	86
Mont-Joli	46	706	7	19	10	7	47
Montréal/Mirabel International	34	1 093	6	11	8	8	63
Nanaimo	11	2 094	11	14	26	4	188
Norman Wells	38	973	13	11	11	31	54
North Bay	15	1 791	17	12	14	7	94
Ottawa/Gatineau	20	1 615	18	10	22	18	155
Peace River	30	1 212	3	15	14	17	56
Penticton	29	1 235	5	10	33	5	111
Port Hardy	45	716	1	15	8	30	40
Prince Albert	12	2 081	9	16	17	13	114
Prince Rupert	51	259	6	10	6	31	17
Rankin Inlet	33	1 108	17	12	16	17	71
Red Deer Regional	4	2 830	11	12	38	5	203
Rouyn-Noranda	27	1 335	18	14	22	18	151
Saint John	32	1 171	4	9	8	28	59
Sept-Îles	10	2 310	4	11	14	14	110
Sioux Lookout	5	2 690	17	15	16	17	129
Smithers	43	779	2	15	12	23	47
St. Catharines	7	2 549	26	10	45	26	301
Sudbury	1	3 180	6	18	22	8	152
Terrace	19	1 624	28	16	15	7	84
Thompson	6	2 563	16	17	17	16	135
Timmins	9	2 396	24	16	13	7	109
Val-d'Or	24	1 448	9	14	12	7	82
Victoria Harbour	3	2 976	24	11	18	24	148
Wabush	22	1 565	7	16	14	28	72
Whitecourt	17	1 689	18	15	20	21	132
Williams Lake	42	818	6	13	8	7	51

Tableau 10-1
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	6 792	14	11	66	14	452
Boundary Bay	1	8 686	31	10	92	11	560
Calgary International	38	204	11	13	18	11	58
Calgary/Springbank	5	6 728	17	10	70	17	452
Chicoutimi/St-Honoré	8	4 572	30	13	86	28	400
Edmonton City Centre	34	552	28	13	24	15	50
Edmonton International	35	370	31	19	18	31	32
Edmonton/Villeneuve	14	3 352	9	11	62	31	260
Fort McMurray	31	880	16	12	32	16	84
Fredericton International	12	3 630	2	15	54	19	292
Gander International	30	964	4	14	38	30	132
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	316	5	12	18	5	56
Hamilton	29	1 050	30	10	22	30	90
Kelowna	21	2 304	8	11	42	28	174
Kitchener/Waterloo	3	6 998	27	14	68	17	490
Langley	22	2 254	16	12	44	9	146
London	15	2 726	17	15	50	17	194
Moncton/Greater Moncton International	28	1 276	13	22	36	19	140
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	156	16	11	16	17	48
Montréal/St-Hubert	2	8 670	7	21	96	1	820
Oshawa	23	2 056	26	21	40	17	172
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	3 402	15	9	62	28	266
Pitt Meadows	6	5 364	24	11	76	24	330
Prince George	18	2 522	26	11	88	18	272
Québec/Jean Lesage International	11	3 696	30	13	64	28	320
Regina International	27	1 349	22	22	34	29	116
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 354	15	9	44	1	176
Sault Ste. Marie	16	2 704	25	15	36	13	188
St. John's International	37	278	27	11	22	8	56
St-Jean	25	1 860	8	9	36	4	136
Thunder Bay	19	2 508	24	16	48	22	224
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	2 686	17	18	50	2	204
Toronto/Buttonville Municipal	7	4 724	30	8	68	30	314
Toronto/Lester B. Pearson International	40	130	8	11	8	25	20
Vancouver Harbour	42	6	11	18	2	11	2
Vancouver International	41	32	20	11	4	4	4
Victoria International	10	3 836	9	21	52	28	226
Whitehorse International	24	2 020	1	13	76	1	316
Windsor	33	746	4	10	20	24	56
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	32	758	6	21	20	15	66
Winnipeg/St. Andrews	9	4 496	9	17	64	16	332
Yellowknife	26	1 374	12	15	44	14	128

Tableau 10-2
Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	569	2	16	34	2	80
Campbell River	14	878	2	15	34	2	116
Castlegar	34	114	23	13	10	23	18
Charlottetown	30	194	13	16	24	13	48
Churchill	40	53	27	0	10	27	20
Cranbrook	33	120	1	10	16	8	36
Deer Lake	35	90	30	11	22	30	38
Fort Nelson	28	220	10	10	18	30	32
Fort St. John	16	766	28	17	38	28	82
Grande Prairie	6	1 376	24	17	54	7	164
High Level	24	352	25	9	40	26	110
Îles-de-la-Madeleine	44	38	1	15	10	1	12
Inuvik/Mike Zubko	50	6	12	10	2	12	2
Iqaluit	41	50	1	17	6	1	8
Kamloops	7	1 308	18	15	30	18	166
Kenora	22	438	25	20	32	8	76
Kingston	10	1 002	17	13	42	17	122
Kuujjuaq	38	82	7	15	4	24	10
La Grande Rivière	45	28	21	8	4	21	12
La Ronge	18	668	15	15	26	15	76
Lethbridge	11	946	26	12	30	26	78
Lloydminster	25	322	4	16	20	4	46
Medicine Hat	19	604	11	10	30	31	58
Mont-Joli	43	42	16	10	4	21	6
Montréal/Mirabel International	4	1 558	6	11	26	27	110
Nanaimo	5	1 504	4	9	36	4	184
Norman Wells	9	1 046	29	11	26	28	78
North Bay	1	2 884	9	10	44	26	192
Ottawa/Gatineau	3	2 112	30	16	64	4	164
Peace River	46	25	5	10	6	5	6
Penticton	12	934	9	16	24	8	108
Port Hardy	39	70	14	14	18	14	40
Prince Albert	31	180	10	10	14	10	30
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	47	18	27	14	6	27	6
Red Deer Regional	2	2 479	17	17	57	2	196
Rouyn-Noranda	29	212	8	18	14	7	40
Saint John	26	264	2	10	20	2	56
Sept-Îles	17	694	9	14	36	9	86
Sioux Lookout	32	134	24	12	14	5	18
Smithers	27	232	30	10	24	30	68
St. Catharines	8	1 274	8	13	30	7	112
Sudbury	13	920	15	12	42	5	100
Terrace	23	398	7	12	24	7	86
Thompson	42	48	1	11	10	1	10
Timmins	36	88	13	12	8	13	14
Val-d'Or	21	518	7	21	18	1	72
Victoria Harbour	48	6	9	14	2	9	2
Wabush	49	6	11	21	2	22	4
Whitecourt	15	870	3	14	40	3	160
Williams Lake	37	84	27	15	20	27	56

Tableau 11-1
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	4	6 792	14	11	66	14	452
Boundary Bay	1	8 686	31	10	92	11	560
Calgary International	38	204	11	13	18	11	58
Calgary/Springbank	5	6 728	17	10	70	17	452
Chicoutimi/St-Honoré	8	4 572	30	13	86	28	400
Edmonton City Centre	34	552	28	13	24	15	50
Edmonton International	35	368	31	19	18	31	32
Edmonton/Villeneuve	14	3 352	9	11	62	31	260
Fort McMurray	31	874	16	12	32	16	84
Fredericton International	12	3 630	2	15	54	19	292
Gander International	30	964	4	14	38	30	132
Halifax/Robert L. Stanfield International	36	296	5	12	18	5	50
Hamilton	29	1 050	30	10	22	30	90
Kelowna	21	2 278	8	11	36	28	174
Kitchener/Waterloo	3	6 994	27	14	68	17	490
Langley	22	2 254	16	12	44	9	146
London	15	2 722	17	15	50	17	194
Moncton/Greater Moncton International	27	1 268	13	22	36	19	140
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	39	154	16	11	16	17	46
Montréal/St-Hubert	2	8 670	7	21	96	1	820
Oshawa	23	2 056	26	21	40	17	172
Ottawa/Macdonald-Cartier International	13	3 394	15	9	62	28	266
Pitt Meadows	6	5 360	24	11	76	24	330
Prince George	18	2 522	26	11	88	18	272
Québec/Jean Lesage International	11	3 692	30	13	64	28	320
Regina International	28	1 061	22	22	34	8	100
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	20	2 288	28	11	38	1	176
Sault Ste. Marie	16	2 700	25	15	36	13	188
St. John's International	37	278	27	11	22	8	56
St-Jean	25	1 860	8	9	36	4	136
Thunder Bay	19	2 486	24	16	48	22	224
Toronto/Billy Bishop Toronto City	17	2 686	17	18	50	2	204
Toronto/Buttonville Municipal	7	4 724	30	8	68	30	314
Toronto/Lester B. Pearson International	40	130	8	11	8	25	20
Vancouver Harbour	42	6	11	18	2	11	2
Vancouver International	41	32	20	11	4	4	4
Victoria International	10	3 822	9	21	52	28	226
Whitehorse International	24	2 020	1	13	76	1	316
Windsor	33	746	4	10	20	24	56
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	32	756	6	21	20	15	66
Winnipeg/St. Andrews	9	4 496	9	17	64	16	332
Yellowknife	26	1 366	12	15	44	14	128

Tableau 11-2
Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	20	569	2	16	34	2	80
Campbell River	14	876	2	15	34	2	116
Castlegar	34	110	23	13	10	23	18
Charlottetown	30	188	13	16	24	13	46
Churchill	42	46	27	0	10	27	20
Cranbrook	33	120	1	10	16	8	36
Deer Lake	35	90	30	11	22	30	38
Fort Nelson	28	220	10	10	18	30	32
Fort St. John	16	766	28	17	38	28	82
Grande Prairie	6	1 376	24	17	54	7	164
High Level	24	352	25	9	40	26	110
Îles-de-la-Madeleine	44	30	1	15	10	1	12
Inuvik/Mike Zubko	48	6	12	10	2	12	2
Iqaluit	40	48	1	17	6	1	8
Kamloops	7	1 294	18	15	30	18	166
Kenora	22	438	25	20	32	8	76
Kingston	10	996	17	13	42	17	122
Kuujjuaq	37	82	7	15	4	24	10
La Grande Rivière	45	28	21	8	4	21	12
La Ronge	18	668	15	15	26	15	76
Lethbridge	11	946	26	12	30	26	78
Lloydminster	25	322	4	16	20	4	46
Medicine Hat	19	600	11	10	30	31	58
Mont-Joli	43	42	16	10	4	21	6
Montréal/Mirabel International	4	1 536	6	11	26	27	110
Nanaimo	5	1 500	4	9	36	4	184
Norman Wells	9	1 046	29	11	26	28	78
North Bay	1	2 884	9	10	44	26	192
Ottawa/Gatineau	3	2 112	30	16	64	4	164
Peace River	46	25	5	10	6	5	6
Penticton	12	934	9	16	24	8	108
Port Hardy	39	66	14	14	18	14	40
Prince Albert	31	180	10	10	14	10	30
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	47	18	27	14	6	27	6
Red Deer Regional	2	2 479	17	17	57	2	196
Rouyn-Noranda	29	212	8	18	14	7	40
Saint John	26	260	2	10	20	2	56
Sept-Îles	17	694	9	14	36	9	86
Sioux Lookout	32	134	24	12	14	5	18
Smithers	27	232	30	10	24	30	68
St. Catharines	8	1 274	8	13	30	7	112
Sudbury	13	920	15	12	42	5	100
Terrace	23	398	7	12	24	7	86
Thompson	41	48	1	11	10	1	10
Timmins	36	88	13	12	8	13	14
Val-d'Or	21	516	7	21	18	1	72
Victoria Harbour	50	6	9	14	2	9	2
Wabush	49	6	11	21	2	22	4
Whitecourt	15	870	3	14	40	3	160
Williams Lake	38	82	27	15	20	27	56

Tableau 12-1
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	0	0	0	0	0	0	0
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	0	0	0	0	0	0	0
Calgary/Springbank	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton International	16	2	2	11	2	2	2
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	10	6	31	16	4	31	4
Fredericton International	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	0	0	0	0	0	0	0
Halifax/Robert L. Stanfield International	5	20	6	15	8	6	10
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	3	26	10	16	8	3	8
Kitchener/Waterloo	14	4	27	15	2	27	2
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	11	4	19	14	4	19	4
Moncton/Greater Moncton International	8	8	7	8	2	7	4
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	17	2	17	14	2	17	2
Montréal/St-Hubert	0	0	0	0	0	0	0
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	8	24	17	2	30	4
Pitt Meadows	15	4	19	18	4	19	4
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	13	4	30	18	2	30	2
Regina International	1	288	3	21	20	3	24
Saskatoon/John G. Diefenbaker International	2	66	15	9	12	15	14
Sault Ste. Marie	12	4	19	13	2	19	2
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	4	22	27	11	12	27	22
Toronto/Billy Bishop Toronto City	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B. Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	6	14	4	15	4	4	6
Whitehorse International	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	18	2	25	11	2	25	2
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	9	8	30	10	4	30	4

Tableau 12-2
Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Campbell River	13	2	22	11	2	22	2
Castlegar	7	4	12	14	2	12	2
Charlottetown	5	6	9	18	2	9	2
Churchill	4	7	16	11	3	16	5
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St. John	0	0	0	0	0	0	0
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	3	8	16	11	2	16	2
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	12	2	27	18	2	27	2
Kamloops	2	14	10	16	6	10	8
Kenora	0	0	0	0	0	0	0
Kingston	6	6	8	13	2	8	2
Kuujjuaq	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	9	4	9	13	4	9	4
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/Mirabel International	1	22	9	15	12	9	12
Nanaimo	8	4	13	10	2	13	2
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	11	4	19	11	4	19	4
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	10	4	7	14	2	7	2
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St. Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	0	0	0	0	0	0	0
Val-d'Or	15	2	8	20	2	8	2
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	14	2	11	12	2	11	2

Méthodologie de l’enquête

Univers de l’enquête

Champ de l’enquête

Les mouvements d’aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d’une tour de contrôle ou d’une station d’information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l’enquête.

Méthodologie de l’enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d’aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L’identification de l’aéronef
- Le type ou genre d’aéronef
- L’origine du dernier rapport précédant l’atterrissage à l’aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L’arrivée ou le départ
- L’heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d’aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L’heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le traitement des statistiques relatives aux mouvements des aéronefs. Les données mensuelles par classe de vol sont fournies dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141). Des tableaux annuels, qui peuvent inclure des révisions, sont distribués dans les deux rapports annuels suivants : Le rapport no 51-209-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA : Rapport annuel (TP-577), et le rapport no 51-210-X au catalogue intitulé Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne : Rapport annuel (TP-577). Il est à noter dans ces rapports que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter des révisions, effectuées à mesure que les données provenant des différentes sources d'information comparative (données reçues des transporteurs par le Centre des Statistiques de l'aviation, Statistique Canada) deviennent disponibles durant le cycle de traitement. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution des rapports 51-209-X et 51-210-X, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions subséquentes de ces rapports. Ces révisions se retrouvent également dans les tableaux CANSIM mensuels et annuels.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasinage de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme lesmarques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids maximum au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice II « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicatifs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicatifs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Appendice I

Facteurs ayant un impact sur les données

À partir d'avril 2013, Porter Airlines a ajouté un quatrième vol aller-retour hebdomadaire entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et Windsor.

En avril 2013, Westjet a accru son service d'été à partir de l'aéroport d'Hamilton en ajoutant des vols quotidiens sans escale vers Edmonton, Halifax, Moncton et Winnipeg.

Des tempêtes hivernales importantes ont frappé l'Est du Canada et les provinces Maritimes en décembre 2012, provoquant de nombreux retards et annulations de vols.

L'ouragan Sandy a frappé le nord-est des États-Unis et l'est du Canada au mois d'octobre 2012, provoquant l'annulation de nombreux vols.

En juin 2012, Porter Airlines a commencé le service d'été au Mont-Tremblant, en offrant des vols quatre fois par semaine entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport international de Mont-Tremblant.

À partir de mai 2012, WestJet a inauguré un vol saisonnier sans escale entre Toronto/Lester B. Pearson International et Aruba, Antilles néerlandaises. Ce transporteur aérien a également inauguré des vols quotidiens sans escale à destination de Chicago, à partir de Calgary International et Vancouver International, ainsi que des vols quotidiens directs de Vancouver International à Whitehorse International.

À partir d'avril 2012, Porter Airlines a augmenté ses vols aller-retour quotidiens de six à sept entre l'aéroport Toronto/Billy Bishop Toronto City et l'aéroport Logan International à Boston.

En avril 2012, Air Canada a annulé approximativement 75 vols à l'aéroport Toronto/Lester B. Pearson International à cause de certaines mesures prises pendant une journée par les pilotes de la société aérienne.

Appendice II

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories des transporteurs aériens. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne et levés aériens, etc.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements « itinérants » ou « locaux ».

FSS

Station d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion. Par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les turbo-moteurs.

Mouvement d'aéronef

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvements itinérants intérieurs

Mouvements, à un aéroport canadien, d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska, Hawaii et Porto Rico) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis). Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Halifax en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Halifax et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel - Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique (fédérale, provinciale ou municipale) ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « état » sous la rubrique « utilisation » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel - Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont pas comprises dans aucun total des mouvements de cette publication.

Poids maximum au décollage

Le poids maximum d'opération d'un aéronef en vertu d'un permis. Pour des raisons opérationnelles, tous les poids sont arrondis vers le haut, à la prochaine tranche de 1 000 kilogrammes. Ainsi, 3 200 kilogrammes devient 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transporteur aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courrier postal.

Niveau I. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 2 millions de passagers payants ou plus, ou 400 000 tonnes métriques de fret ou plus.

Niveau II. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien qui, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, a transporté 100 000 passagers payants ou plus mais moins de 2 millions, ou 50 000 tonnes métriques de fret ou plus mais moins de 400 000.

Niveau III. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I ou II qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de 2 millions de dollars ou plus pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Niveau IV. À partir de 2010, ce niveau désigne tout transporteur aérien canadien non classé aux niveaux I, II ou III qui, a réalisé, au cours de l'année civile ayant précédé immédiatement l'année de déclaration, des recettes brutes de moins de 2 millions de dollars pour la fourniture de services aériens pour lesquels il est titulaire d'un permis.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories : Transporteurs aériens et Autres vols commerciaux.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.